

Europeiska unionens officiella tidning

L 31



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

3 februari 2010

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 91/2010 av den 2 februari 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1982/2004 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna vad gäller förteckningen över varor som inte omfattas av statistiken, skattemyndigheternas rapportering av uppgifter och kvalitetsbedömning** 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 92/2010 av den 2 februari 2010 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater när det gäller datautbyte mellan tullmyndigheter och nationella statistikmyndigheter, sammanställning av statistik och kvalitetsbedömning ⁽¹⁾** 4
- Kommissionens förordning (EU) nr 93/2010 av den 2 februari 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 7

IV *Rättsakter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget*

2010/55/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 juli 2009 om undsättningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" och dess omvandling till omstruktureringsstöd (C 31/08 (f.d. N 681/06)) [delgivet med nr K(2009) 5494]** 9

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Pris: 3 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 91/2010

av den 2 februari 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1982/2004 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna vad gäller förteckningen över varor som inte omfattas av statistiken, skattemyndigheternas rapportering av uppgifter och kvalitetsbedömning

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 av den 31 mars 2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3330/91 ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 3.5, 8.2 och 13.3, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1982/2004 ⁽²⁾ fastställs tillämpningsbestämmelserna för förordning (EG) nr 638/2004.
- (2) De nationella myndigheterna bör få utökad tillgång till de tillgängliga uppgifter rörande momsammansställningar som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 1982/2004, så att de statistiska uppgifternas kvalitet säkerställs.
- (3) Bestämmelserna för och strukturen på den kvalitetsrapport som avses i artikel 26 i förordning (EG) nr 1982/2004 bör ändras för att säkerställa ett integrerat kvalitetssäkringssystem som följer uppförandekoden för europeisk statistik ⁽³⁾.
- (4) Förteckningen i bilaga I till förordning (EG) nr 1982/2004 över varor som ska utelämnas från den statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna som ska inrapporteras till kommissionen (Eurostat) bör ändras så att den stämmer bättre överens med internationella rekommendationer som antagits av FN:s statistikkommission, och så att uppgiftsinsamlingens omfattning preciseras.
- (5) Förordning (EG) nr 1982/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för statistik över varuhandeln mellan medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1982/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 5 och 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

Uppgifter om momsdeklarationer

1. Den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat ska lämna följande uppgifter till de nationella myndigheterna så att den som har deklarerat unionsinterna förvärv och leveranser av varor till beskattning kan identifieras:

- a) Fullständigt namn på den skattskyldiga personen.
- b) Fullständig adress inklusive postnummer.
- c) Identifikationsnummer (enligt artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 638/2004.

2. Den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat ska lämna följande uppgifter till de nationella myndigheterna för alla skattskyldiga personer:

- a) Det beskattningsunderlag vid unionsinterna förvärv och leveranser av varor som samlats in på grundval av momsdeklarationer i enlighet med artikel 251 i rådets direktiv 2006/112/EG (*).
- b) Skatteperioden.

Artikel 6

Uppgifter om momsammansställningar

1. Den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat ska till de nationella myndigheterna inrapportera åtminstone följande för varje skattskyldig person:

⁽¹⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 343, 19.11.2004, s. 3.

⁽³⁾ KOM(2005) 217 slutlig.

a) De uppgifter om unionsinterna leveranser som samlats in på grundval av momsammansställningarna i enlighet med artikel 264 i direktiv 2006/112/EG, och i synnerhet följande:

- Varje nationell leverantörs momsregistreringsnummer.
- Momsregistreringsnumret för förvärvaren i partnermedlemsstaten.
- Beskattningsunderlaget mellan varje nationell leverantör och förvärvare i partnermedlemsstaten.

b) Uppgifter om unionsinterna förvärv som inrapporterats av alla andra medlemsstater i enlighet med artiklarna 23 och 24 i rådets förordning (EG) nr 1798/2003 (**), och i synnerhet följande:

- Varje nationell förvärvares momsregistreringsnummer.
- Det totala beskattningsunderlaget uppdelat efter nationell förvärvare och med aggregering efter partnermedlemsstat.

2. Efter mottagandet av uppgifterna ska den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat utan dröjsmål ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande.

(*) EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

(**) EUT L 264, 15.10.2003, s. 1.”

2. Artikel 26 ska ersättas med följande:

”Artikel 26

1. I överensstämmelse med de kvalitetskriterier som fastställs i artikel 13 i förordning (EG) nr 638/2004, ska kom-

missionen (Eurostat) genomföra en årlig kvalitetsbedömning baserad på kvalitetsindikatorer och krav som den på förhand har kommit överens om med de nationella myndigheterna.

2. Kommissionen (Eurostat) ska utarbeta ett i förväg delvis ifyllt utkast till kvalitetsrapport för varje medlemsstat. Utkasten till kvalitetsrapporter ska sändas till medlemsstaterna senast den 30 november året efter referensåret.

3. Medlemsstaterna ska sända in sina ifyllda kvalitetsrapporter till kommissionen (Eurostat) senast åtta veckor efter mottagandet av de i förväg ifyllda utkasten till kvalitetsrapporter.

4. Kommissionen (Eurostat) ska bedöma kvaliteten på den inrapporterade statistiken på grundval av de uppgifter och kvalitetsrapporter som medlemsstaterna lämnat in samt utarbeta en bedömningsrapport för varje medlemsstat.

5. Kommissionen (Eurostat) ska utarbeta och offentliggöra en sammanfattande kvalitetsrapport som täcker alla medlemsstaterna. Rapporten ska innehålla de viktigaste kvalitetsindikatorerna och de uppgifter som samlats in med hjälp av kvalitetsrapporterna.”

3. Bilaga I till förordning (EG) nr 1982/2004 ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

4. Bilaga VI i förordning (EG) nr 1982/2004 ska utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Förordningen ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

"BILAGA I

Förteckning över varor som ska utelämnas från den statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna som ska lämnas till kommissionen (Eurostat)

- a) Monetärt guld.
- b) Lagliga betalningsmedel och värdepapper, inklusive medel som utgör betalning för tjänster, t.ex. porto, skatter, användaravgifter.
- c) Varor som ska användas eller har använts tillfälligt (t.ex. uthyrning, lån, operationell leasing), på följande villkor:
- Antingen planeras eller planerades ingen förarbetning, eller så görs eller gjordes ingen förarbetning.
 - Den tillfälliga användningen förväntades eller förväntas inte vara längre än 24 månader.
 - Avsändningen eller mottagandet av varan behöver inte deklarerars som en leverans eller ett förvärv för momsändamål.
- d) Varor som sänds mellan
- en medlemsstat och dess territoriala enklaver i andra medlemsstater och
 - värdmedlemsstaten och territoriala enklaver tillhörande andra medlemsstater eller internationella organisationer.
- Territoriala enklaver omfattar också ambassader och nationella väpnade styrkor som är stationerade utanför moderlandets territorium.
- e) Varor som används som bärare av särskilt anpassad information, inklusive programvara.
- f) Programvara som laddats ner från Internet.
- g) Varor som levereras avgiftsfritt och som inte själva är föremål för en handelstransaktion, förutsatt att avsändandet endast sker i syfte att förbereda eller understödja en planerad efterföljande handelstransaktion genom demonstration av varornas eller tjänsternas egenskaper, t.ex.
- reklammaterial,
 - varuprover.
- h) Varor som sänds på reparation, liksom varor som mottas efter reparation, reservdelar som monteras som en del av reparationen och utbytta defekta delar.
- i) Transportmedel som används i enlighet med sitt syfte, inklusive bärraketer för rymdfarkoster vid uppskjutningstillfället."
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 92/2010

av den 2 februari 2010

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater när det gäller datautbyte mellan tullmyndigheter och nationella statistikmyndigheter, sammanställning av statistik och kvalitetsbedömning

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 av den 6 maj 2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1172/95 ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 6.1, 7.3, 8.3 och 9.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 471/2009 inrättas en gemensam ram för systematisk framställning av europeisk statistik över varuhandeln med icke-medlemsstater.
- (2) Det är nödvändigt att fastställa förfarandena för datautbyte mellan tullmyndigheter och nationella statistikmyndigheter för att säkerställa en heltäckande sammanställning av utrikeshandelsstatistiken.
- (3) Det bör fastställas bestämmelser om sammanställning av månatlig statistik för att få harmoniserade och jämförbara resultat från alla medlemsstater, inbegripet regler om justering för försenade eller ofullständiga uppgifter och data som omfattas av bestämmelser om insynsskydd.
- (4) För att kvaliteten på den statistik som överförs till kommissionen (Eurostat) ska kunna bedömas krävs det tillämpningsåtgärder när det gäller bestämmelserna och strukturen för kvalitetsrapporten.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för statistik över varuhandeln med icke-medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Bestämmelser om datautbyte mellan tullmyndigheter och nationella statistikmyndigheter**

1. De nationella tullmyndigheterna ska, utan dröjsmål och senast månaden efter det att tulldeklarationerna togs emot eller

blev föremål för tullbeslut, till de nationella statistikmyndigheterna i sitt land lämna uppgifter om import och export på grundval av de tulldeklarationer som har lämnats in till dem.

2. Med verkan från och med tidpunkten för inrättandet av mekanismen för ömsesidigt utbyte av data på elektronisk väg enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 471/2009 ska tullmyndigheterna lämna dagliga kopior av data från de tulldeklarationer som har lämnats in till dem till tullmyndigheten i den medlemsstat som har registrerats som

- a) den medlemsstat som är destination, vid import,
- b) den medlemsstat från vilken den faktiska avsändningen sker, vid export.

Tullmyndigheten i den medlemsstat som är destination, vid import, och den medlemsstat från vilken den faktiska avsändningen sker, vid export, ska, utan dröjsmål och senast månaden efter det att tulldeklarationerna togs emot eller blev föremål för tullbeslut, till de nationella statistikmyndigheterna i sitt land vidarebefordra uppgifterna om import och export på grundval av dessa tulldeklarationer.

3. Tullmyndigheterna ska lämna reviderade uppgifter om import och export till de nationella statistikmyndigheterna, om de statistiska uppgifter som redan har lämnats har rättats eller ändrats.

4. Tullmyndigheterna ska på de nationella statistikmyndigheternas begäran kontrollera att de uppgifter om import och export som de har lämnat är riktiga och fullständiga.

*Artikel 2***Sammanställning av europeisk statistik om import och export av varor**

1. De nationella statistikmyndigheterna ska sammanställa månatlig statistik på grundval av

- a) uppgifter om import och export som tullmyndigheterna har lämnat i enlighet med artikel 1,

⁽¹⁾ EUT L 152, 16.6.2009, s. 23.

b) uppgifter som den ekonomiska aktören har lämnat när det gäller tullförenklningar enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 471/2009,

c) datakällor för särskilda varor eller varurörelser enligt artikel 4.4 i förordning (EG) nr 471/2009.

2. De nationella statistikmyndigheterna ska sammanställa utrikeshandelsstatistiken uppdelad efter

a) sammanställande medlemsstat, med angivande av den medlemsstat som rapporterar utrikeshandelsstatistiken till Eurostat,

b) referensperiod,

c) handelsflöde,

d) statistiskt värde i nationell valuta, utan decimaler,

e) mängd i kg, utan decimaler,

f) mängd i andra mängdenheter,

g) varukod,

h) den medlemsstat där tulldeklarationen lämnats in,

i) den medlemsstat som är destination, vid import; för registrerad import där tulluppgifter om den medlemsstat som är destination inte finns tillgängliga ska dock landskoden QV anges om det antas att den medlemsstat som är destination är en annan än den medlemsstat där tulldeklarationen lämnats in,

j) den medlemsstat från vilken den faktiska avsändningen sker, vid export; för registrerad export där tulluppgifter om den medlemsstat från vilken den faktiska avsändningen sker inte finns tillgängliga ska dock landskoden QV anges om det antas att den medlemsstat från vilken den faktiska avsändningen sker är en annan än den medlemsstat där tulldeklarationen lämnats in,

k) ursprungsland, vid import,

l) avsändningsland, vid import; om avsändningslandet är en medlemsstat ska dock ursprungslandet anges vid ursprung utanför EU eller, om det inte är möjligt, landskoden QW användas,

m) senast kända destinationsland, vid export,

n) statistiskt förfarande,

o) transaktionstypskod, en eller två siffror; om tulluppgifter om transaktionstyp inte finns tillgängliga ska dock koden 0 anges på ensiffrig nivå,

p) förmånskod, vid import,

q) transportsätt vid gränsen,

r) internt transportsätt,

s) container.

3. Statistiken ska omfatta justeringar för försenade eller ofullständiga uppgifter. I justeringarna ska det statistiska värdet anges med en uppdelning åtminstone efter partnerland, varukod på kapitelnivå i Kombinerade nomenklaturen och månatlig referensperiod. Justeringarna ska grundas på säker och sakkunnig bedömning eller vetenskapliga metoder.

4. Medlemsstaterna får sammanställa mindre detaljerade uppgifter än de som anges i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 471/2009 för enskilda transaktioner som underskrider det statistiska tröskelvärdet. Åtminstone uppgifter om det totala statistiska månadsvärdet för både import och export ska dock överföras till kommissionen (Eurostat).

5. Statistiken ska innehålla data som omfattas av bestämmelser om insynsskydd i den sammanställande medlemsstaten. De nationella statistikmyndigheterna ska markera data som ska anses vara insynsskyddade på ett sådant sätt att så mycket information som möjligt kan spridas, åtminstone på kapitelnivå i Kombinerade nomenklaturen, förutsatt att det inte äventyrar insynsskyddet.

Artikel 3

Kvalitetsbedömning

1. I överensstämmelse med kvalitetskriterierna i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 471/2009 ska kommissionen (Eurostat) göra en årlig kvalitetsbedömning på grundval av kvalitetsindikatorer och krav som man på förhand har kommit överens om med de nationella statistikmyndigheterna.

2. Kommissionen (Eurostat) ska utarbeta ett delvis ifyllt utkast till kvalitetsrapport för varje medlemsstat. Utkasten till kvalitetsrapport ska sändas till medlemsstaterna senast den 30 november året efter referensåret.

3. Medlemsstaterna ska lämna in sina fullständiga kvalitetsrapporter till kommissionen (Eurostat) senast åtta veckor efter det att de har tagit emot de ifyllda utkasten till kvalitetsrapport.

4. Kommissionen (Eurostat) ska bedöma kvaliteten på den överförda statistiken på grundval av medlemsstaternas uppgifter och kvalitetsrapporter samt utarbeta en bedömningsrapport för varje medlemsstat.

5. Kommissionen (Eurostat) ska utarbeta och sprida en sammanfattande kvalitetsrapport som täcker alla medlemsstater. Rapporten ska omfatta de viktigaste kvalitetsindikatorerna och de uppgifter som har samlats in med hjälp av kvalitetsrapporterna.

Artikel 4

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 93/2010**av den 2 februari 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	106,9
	JO	75,8
	MA	68,1
	TN	117,1
	TR	100,1
	ZZ	93,6
0707 00 05	JO	101,4
	MA	76,9
	TR	131,1
	ZZ	103,1
0709 90 70	MA	129,1
	TR	140,5
	ZZ	134,8
0709 90 80	EG	85,3
	ZZ	85,3
0805 10 20	EG	51,6
	IL	55,6
	MA	51,7
	TN	44,6
	TR	55,8
	ZZ	51,9
0805 20 10	IL	154,5
	MA	82,2
	TR	62,0
	ZZ	99,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	52,9
	EG	55,8
	IL	76,2
	JM	92,7
	MA	81,2
	TR	79,1
	ZZ	73,0
	ZZ	73,0
0805 50 10	EG	88,6
	IL	81,9
	TR	69,2
	ZZ	79,9
0808 10 80	CA	87,8
	CL	60,1
	CN	68,5
	MK	24,7
	US	122,2
	ZZ	72,7
0808 20 50	CN	82,9
	US	101,8
	ZA	93,3
	ZZ	92,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

IV

(Rättsakter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget)

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 juli 2009

om undsättningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" och dess omvandling till omstruktureringsstöd (C 31/08 (f.d. N 681/06))

[delgivet med nr K(2009) 5494]

(Endast den franska texten är giltig)

(2010/55/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket,

efter att i enlighet med nämnda artikel ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig och med beaktande av dessa synpunkter, och

av följande skäl:

I. FÖRFARANDE

(1) Genom skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 godkände kommissionen ett undsättningsstöd på 1 miljon euro till företaget "Les Volailles du Périgord" under nr 681/06. Stödets varaktighet fastställdes till sex månader.

(2) Vid anmälan av undsättningsstödet förband sig de franska myndigheterna att se till att en omstruktureringsplan, en likvidationsplan eller bevis på att hela lånet återbetalats lämnades till kommissionen inom sex månader från och med kommissionens godkännande av undsättningsstödet. Denna tidsfrist löpte ut den 19 januari 2008 utan att kommissionen mottagit de aktuella dokumenten.

(3) Genom en skrivelse av den 7 maj 2008 uppmanade kommissionen Frankrike att snarast inkomma med de dokument som krävs och tillkännagav att i annat fall skulle kommissionen tvingas inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i fördraget i enlighet med punkt 27 i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽¹⁾.

(4) Eftersom Frankrike hade underlåtit att lämna en omstruktureringsplan, en likvidationsplan eller bevis på att hela lånet återbetalats, underrättade kommissionen de franska myndigheterna genom skrivelse K(2008) 3540 slutlig av den 16 juli 2008 om att man skulle inleda det formella granskningsförfarandet i den mening som avses i artikel 88.2 i EG-fördraget och i rådets förordning (EG) nr 659/1999⁽²⁾ om tillämpningen av undsättningsstöd.

(5) Kommissionen uppmanade Frankrike att inkomma med synpunkter, att lämna uppgifter om den nuvarande situationen för företaget "Les Volailles du Périgord" samt att lämna antingen en omstruktureringsplan, en likvidationsplan eller bevis på att hela lånet återbetalats senast en månad efter mottagandet av skrivelsen.

(6) En påminnelse sändes till de franska myndigheterna den 5 september 2008 (AGRI D/21337).

(7) Genom e-post av den 18 september 2008 överlämnade Frankrike en omstruktureringsplan. Genom en skrivelse av den 4 december 2008 begärde kommissionen ytterligare upplysningar i fråga om omstruktureringsplanen och användningen av undsättningsstöd. Genom e-post av den 8 december 2008 begärde de franska myndigheterna att tidsfristen för att lämna upplysningar skulle förlängas. Denna förlängda tidsfrist beviljades av kommissionen. Frankrike inkom med ytterligare upplysningar genom e-post av den 12 februari 2009 respektive den 26 juni 2009.

II. BESKRIVNING⁽³⁾

(8) Genom skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 godkände kommissionen ett undsättningsstöd till företaget "Les Volailles du Périgord", som är verksamt inom slakt av kycklingar och kalkoner och som drabbats av fågelinfluensan.

⁽²⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ För en detaljerad beskrivning av undsättningsstöd nr N 681/16 och företaget "Les Volailles du Périgord", se kommissionens skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007, som finns på http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/agriculture-2006/n681-06.pdf

⁽¹⁾ EUT C 244, 1.10.2004, s. 2.

- (9) Företaget, som ägs till 100 % av familjen Gaye, hade 236 anställda 2006, och omsättningen i slutet av räkenskapsåret 2006/07 uppgick till ca 43 miljoner euro⁽⁴⁾. Företaget sålde merparten av sina produkter till stormarknader i Frankrike. Av företagets produkter såldes 70 % som styckningsdelar och resten som tillagningsklara hela fåglar. Företagets export var marginell.
- (10) "Les Volailles du Périgord" växte snabbt under decenniet 1990–2000, något som fortsatte fram till räkenskapsåret 2001/2002. Tillväxten skedde emellertid inte särskilt kontrollerat, vilket bl.a. berodde på företagets underdimensionerade ledning och lågprisriktning. Dessa brister blev uppenbara när konjunkturen vände, vilket ledde till att företaget genererade strukturellt betingade förluster. De samlade rörelseförlusterna för de tre räkenskapsåren 2002/2003–2004/2005 uppgick till 5,3 miljoner euro. Företagets ledning reagerade genom att se över produktiviteten, ta ökad kontroll över löneutgifter och användning av extern personal samt genom att dra ner på extern tjänster och kostnader. De vidtagna åtgärderna ledde till ett balanserat rörelseresultat under andra halvåret 2005. Parallellt med detta sköt aktieägarna till 3 miljoner euro i kassamedel för att stärka likviditeten. Fågelinfluensan slog hårt mot det redan försvagade företaget. Nettoomsättningen för räkenskapsåret 2005/2006 minskade med ca 5 miljoner euro jämfört med föregående räkenskapsår. Rörelseförlusten uppgick till ca 168 000 euro. Likviditeten fortsatte att försämrats till följd av förlusten och lagerökningen av frysta fåglar. Företaget kunde därefter finansiera sin verksamhet genom en bankkredit som beviljades i avvaktan på utbetalningen av undsättningsstödet (om stödet inte betalades ut skulle krediten förfalla till betalning, vilket skulle ha lett till att företaget inställt sina betalningar och lämnat in en konkursansökan).
- (11) Företagets likviditetsbehov för andra halvåret 2007 uppgick till ca 1,2 miljoner euro under juli månad och skulle enligt prognosen minska något under andra halvåret 2007.
- (12) Undsättningsstödet på 1 miljon euro beviljades i form av ett återbetalningspliktigt lån på sex månader och skulle utbetalas dels av staten (850 000 euro), dels av Conseil régional d'Aquitaine (150 000 euro). Det beviljades med stöd av jordbruks- och fiskeministerns cirkulär DPEI/SDEPA/C2006–4019 av den 15 mars 2006.
- (13) De franska myndigheterna hade bekräftat att räntan motsvarade kommissionens referensränta vid den tidpunkt som lånet beviljades.
- (14) I sin skrivelse K(2008) 3540 slutlig av den 16 juli 2008 om att inleda det formella granskningsförfarandet av tillämpningen av detta undsättningsstöd konstaterade kom-

missionen att det var troligt att stödet olagligen hade förlängts efter de sex månaderna och tvivlade på att den berörda åtgärden var förenlig med den gemensamma marknaden.

III. SYNUNKTER FRÅN BERÖRDA PARTER

- (15) Ingen berörd tredje part har inkommit med synpunkter inom ramen för det formella granskningsförfarandet.

IV. KOMMENTARER FRÅN FRANKRIKE

- (16) Genom e-post av den 18 september 2008 inkom Frankrike med synpunkter om kommissionens beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i fördraget angående tillämpningen av undsättningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord". Frankrike översände en omstruktureringsplan för företaget samt en begäran om omvandling av undsättningsstödet till omstruktureringsstöd. Ytterligare upplysningar översändes genom e-post av den 12 februari 2009.
- (17) Enligt den information som lämnats befann sig företaget "Les Volailles du Périgord" i en svår situation under 2006/07 på grund av lågprisriktningen som fortfarande var alltför stark, bristen på styckade och behandlade produkter, den överbelastade produktionsapparaten och den underdimensionerade ledningen.
- (18) Enligt de franska myndigheterna hade 150 000 euro av undsättningsstödet betalats ut den 9 augusti 2007 och resterande 850 000 euro den 11 september 2007. Omstruktureringsplanen hade upprättats av företaget under räkenskapsåret 2007/08 och genomförts under januari 2008 (vidtagna åtgärder under första halvåret 2008: utnämning av en ny verkställande direktör, nedläggning av viss förlustbringande verksamhet, begäran av kostnads-kalkyl för att genomföra de investeringar som krävs för företagets omorientering samt en förbättring av data-systemet).

Företagets nuvarande situation

- (19) Enligt den information som lämnats hade företaget i slutet av räkenskapsåret 2007/08 ett negativt eget kapital på ca 2,5 miljoner euro. Fram till den 30 juni 2007 var verksamheten förlustbringande och ledde på nytt till en negativ ingående balans på ca 4,7 miljoner euro.
- (20) Företaget gjorde ett första positivt resultat på ca 525 000 euro under räkenskapsåret 2007/08 (per den 30 juni 2008). Företaget har också redan uppvisat ett kassaflöde på mer än 1 miljon euro. Enligt de franska myndigheterna har detta möjliggjorts genom de omstruktureringsåtgärder som redan vidtagits under första halvåret 2008.

⁽⁴⁾ Eftersom företaget har färre än 250 anställda och en årlig omsättning på högst 50 miljoner euro, omfattas det av kriterierna för små och medelstora företag enligt bilaga I i kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 (EUT L 214, 9.8.2008, s. 3).

- (21) Utan detta stöd anser inte de franska myndigheterna att företaget kan fullgöra sin omstruktureringsplan och bli lönsamt igen. Utan stödet kommer inte företaget att kunna återfå en solid finansiell struktur som gör att det kan finansiera sin verksamhet på egen hand.

Omstruktureringsplanen

- (22) Omstruktureringsplanen omfattar tre räkenskapsår: 2007/08 fram till 2009/10.

Marknaden

- (23) Företaget "Les Volailles du Périgord" är verksamt inom slakt av kycklingar och kalkoner. Under 2006/07 såldes 70 % av företagets produkter som styckningsdelar och resten som tillagningsklara hela fåglar. När det gäller företagets omsättning utgjordes 44 % av stormarknader, 32 % av lågprissegmentet, 14 % av traditionella kött- och charkuteributiker och 10 % av storköksverksamhet. Enligt den information som lämnats har företagets verksamhet en geografisk spridning som täcker hela landet. Enligt samma information är företagets andel av den franska marknaden ca 1 %.

- (24) Genom e-post av den 12 februari 2009 överlämnade de franska myndigheterna som bilaga till företagets omstruktureringsplan en marknadsundersökning med titeln *Industrie et négoce de volaille [Fjäderfäindustrin och fjäderfähandeln]*, utförd av företaget "Xerfi" i juli 2008 ⁽⁵⁾.

- (25) Enligt denna undersökning utgör fjäderfäköttproduktionen ett viktigt segment av köttindustrin i Frankrike. Fjäderfäsektorn är relativt koncentrerad: företag med fler än 500 anställda står för mer än hälften av sektorns omsättning. Marknadsledande på den franska marknaden är företagsgruppen LDC som har en konsoliderad omsättning på ca 1,8 miljarder euro, vilket motsvarar en marknadsandel på 25,5 %. LDC följs av företagsgruppen Gastronome med en marknadsandel på 14 % och av företagsgruppen Arrive med en marknadsandel på 9 %.

- (26) Enligt den information som lämnats hade fjäderfämarknaden normaliserats igen under 2007 efter den stora turbulens som fågelinfluensan orsakade 2006. År 2007 präglades också av prisstegringen på jordbruksråvaror, vilket ledde till en ökning av kostnaden för fjäderfäfoder och följaktligen även av produktionskostnaderna. På köttmarknaden var därför fjäderfäkött den kategori där det slutliga försäljningspriset ökade mest under 2007.

- (27) Enligt de franska myndigheterna hade gemenskapens produktionskapacitet varit under uppgång under flera år, vilket avspeglades genom ökad slakt. På medellång sikt beräknas fjäderfäslakten minska med något mer än 2 %

till följd av att konsumtionen sjunkit i och med den nuvarande krisen. Under samma period bör emellertid priserna stiga.

Omständigheter som lett till att företaget hamnat i svårigheter

- (28) Enligt de franska myndigheterna beror företagets svåra situation i första hand på fågelinfluensan, den kommersiella strategin som har inriktats på marknader med dålig lönsamhet samt det ekonomiska läget (se skäl 10) ⁽⁶⁾.

Förslag till framtidsstrategi

- (29) Enligt omstruktureringsplanen för "Les Volailles du Périgord" ska företaget ändra sin kommersiella strategi. Man ska till stor del dra ner på produkter som ger dålig lönsamhet vid försäljning (lågprisvaror) i förhållande till inköp, t.ex. höns eller pärlhöns, till förmån för produkter som har större mervärde och/eller ligger inom högre marknadssegment. För dessa produkter har man total kontroll över produktionskostnaderna i tidigare led, dvs. under uppfödningen, och produkterna slaktas och bearbetas av företaget.

- (30) Fjäderfä med kvalitetsmärkningen Label Rouge och miljömärkningen Bio utvecklas och saluförs därför i innovativa förpackningar så att det ger ett ökat mervärde (atmosfäriska förpackningar) eller saluförs på framtidsmarknader som rotisserier, där det är större marginaler.

- (31) Lågprisprodukterna är nödvändiga på stormarknaderna som ett komplement till premiumprodukterna, men utökas med produkter som har ett större mervärde ("gigolettes", dvs. benfri bog och revben som lämpar sig särskilt väl att grilla, grillspett och färdigkryddade produkter). Företaget kommer också att behålla en betydande del av sin försäljning under det egna varumärket "Le Croquant".

Omstruktureringsåtgärder

- (32) Enligt omstruktureringsplanen för "Les Volailles du Périgord" ska produktionen förbättras genom investeringar i produktionsapparaten samt en omorganisation av verksamheten och personalen.

- (33) Mer än 4 miljoner euro ska avsättas för att modernisera företagets produktionsapparat. Investeringarna ska omfatta byggnaden (en utbyggnad av mottagningskajen för fjäderfä), produktionsutrustningen ("Maxiloadkaj") för kycklingar och kalkoner, "Maxiloadmoduler", lastbilar, produktionslinje för luftkalibrering, behandling i förändrad atmosfär och informationssystemet (SAP-lösning, förnyelse av datorparken).

⁽⁶⁾ För en detaljerad analys av de faktorer som har lett till att företaget hamnat i svårigheter hänvisas även till kommissionens skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 om beviljande av undsättningsstöd nr N 681/16.

⁽⁵⁾ Denna undersökning omfattar den franska nationella marknaden.

- (34) Enligt den information som lämnats möjliggör Maxiload-modulerna en snabbare och smidigare ilastning av levande fjäderfä på jordbruksföretaget och sedan i lastbilarna, en bättre lastningsgrad av fordonen och slutligen en enklare urlastning på slakteriet. Investeringarna i en mottagningskaj för fjäderfä minskar arbetsbelastningen och uppsamlingskostnaderna. Inköpet av en kalibreringsmaskin ska också bidra till att höja produktionskvaliteten genom en bättre fjäderfäsortering, påskynda produkternas behandling och beredning samt minska personalstyrkan på sorteringen. Denna investering kommer också att bli nödvändig för att utveckla rotisserimarknaderna där det krävs kalibrerade kycklingar. Det är nödvändigt att köpa in en maskin för behandling i förändrad atmosfär för att tillgodose stormarknadssegmentet, som är företagets huvudmarknad.
- (35) Enligt den information som lämnats har företaget i dag inte något integrerat informationssystem. Investeringarna i datorparken och en SAP-lösning innebär en avsevärd förbättring av företagets styrning och lönsamhetsanalys av varje produktsegment/marknadssegment för att förutspå hur företagets marknader utvecklas.
- (36) I dag har företaget 205 anställda, varav 55 visstidsanställda och 150 tillsvidareanställda. När de planerade investeringarna är genomförda kommer personalen att minskas med 9 personer, vilket innebär en definitiv total besparing på mer än 430 000 euro. Genom att dra ned på försäljningen till lågprismarknaderna kommer företaget att minska sin personalstyrka med ytterligare ca 30 personer genom att avsluta 55 % av visstidsanställningarna. Enligt den information som lämnats kommer detta att möjliggöra en besparing på mer än 1 miljon euro. Uppsägningskostnaden uppskattas till ungefär 170 000 euro. En ny VD till företaget utsågs redan under första halvåret 2008. Enligt omstrukturierungsplanen ska det också anställas en controller och en försäljningsansvarig i samband med företagets nyorientering.
- (37) Företaget började genomföra omstrukturierungsåtgärderna från och med första halvåret 2008 (se skäl 18). Merparten av investeringarna kommer att genomföras under räkenskapsåret 2008/09. Den planerade omställningen av den kommersiella verksamheten, som inleddes 2008, kommer att fortgå under räkenskapsåren 2008/09 och 2009/10.

Finansiering av omstruktureringen

- (38) Enligt den information som lämnats kommer omstruktureringen att finansieras på följande sätt:

”Les Volailles du Périgord” – Finansiering av omstruktureringen

		(EUR)	
Kostnad		Finansiering	
Investeringar	4 145 150	Leasing	3 265 150
Uppsägningar	170 000	Omstrukturierungsstöd	1 000 000
Omstrukturering av långfristiga skulder + eget kapital	850 000	Aktieägarnas tillskott	900 000
Totalt	5 165 150	Totalt	5 165 150

- (39) Merparten av investeringarna kommer att finansieras genom leasing, med avtal på 4–5 år. De franska myndigheterna har till kommissionen översänt förslaget till finansieringsavtal från företaget ETICA, som ingår i företagsgruppen Crédit Agricole Leasing.
- (40) Av aktieägarnas samlade tillskott på 900 000 euro kommer 850 000 euro att tillföras som kassamedel och användas till den finansiella omstruktureringen av långfristiga skulder och eget kapital. Enligt den information som lämnats kommer denna finansiella omstrukturering att innebära att företaget återgår till en sund finansiell struktur och därigenom återfår sin förmåga att finansiera verksamheten med medel från marknaden.

Affärsplanen

- (41) Genom e-post av den 18 september 2008 översände de franska myndigheterna en affärsplan för perioden fram till och med räkenskapsåret 2009/10. Affärsplanen, som enligt den information som lämnats återger ett mellanscenario för ”Les Volailles du Périgord”, innehåller redan de faktiska utfallen för räkenskapsåren 2006/07 och 2007/08. Genom e-post av den 12 februari 2009 översände de franska myndigheterna också affärsplaner med optimistiska och pessimistiska scenarier för företaget.

- (42) Affärsplanen med mellanscenariot bygger på att omsättningen och produktmixen utvecklas på följande sätt:

”Les Volailles du Périgord” – Omsättningens utveckling och volymer per kundgrupp

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	Utveckling
Omsättning (i 1 000 EUR)					
Stormarknader	19 137	19 680	20 250	21 736	14 %
Lågprisaffärer	13 839	12 462	7 775	5 959	- 57 %
Trad. kött- och charkuteributiker	5 927	7 064	5 152	5 357	- 10 %
Specialiserade rotisserier/storkök	4 328	5 526	6 616	6 828	58 %
Totalt	43 231	44 732	39 793	39 880	- 8 %
Volym (ton slutprodukt)					
Stormarknader	5 687	5 289	5 329	5 720	1 %
%/totalt	39 %	42 %	47 %	51 %	
Lågprisaffärer	4 384	3 748	2 281	1 752	- 60 %
%/totalt	30 %	30 %	20 %	15 %	
Trad. kött- och charkuteributiker	2 968	1 653	1 610	1 633	- 45 %
%/totalt	20 %	13 %	14 %	14 %	
Specialiserade rotisserier/storkök	1 679	1 929	2 198	2 202	31 %
%/totalt	11 %	15 %	19 %	19 %	
Totalt	14 718	12 619	11 418	11 307	- 23 %
Genomsnittspris (EUR/kg)	2,94	3,54	3,49	3,53	

- (43) Syftet med omstruktureringsplanen är att optimera produktionen från ”Les Volailles du Périgord” genom att fokusera på de verksamheter som har störst lönsamhet. Under omstruktureringsperioden (2006/07–2009/10) kommer företaget sammanlagt att minska sin verksamhet med en volym på 23 %. Neddragningarna genomförs inom lågprissegmentet (- 60 %) samt köttaffärerna (- 45 %). Däremot kommer försäljningsvolymen att öka med 1 % för stormarknader samt med 31 % för specialiserade rotisserier och storkök (där prognosen pekar på en god efterfrågeutveckling enligt den information som lämnats).

- (44) Trots denna omfattande totala volymminskning kommer omsättningen endast att minska med 8 % under samma period. Enligt de franska myndigheterna kommer företaget att ha en marknadsandel på 0,8 % av (den nationella franska) marknaden efter omstruktureringsperioden.

- (45) Nyckeltalen i affärsplanen med mellanscenariot kan sammanfattas enligt följande:

"Les Volailles du Périgord" – Nyckeltal i affärsplan

(I 1 000 EUR)

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Omsättning	43 231	44 732	39 793	39 880
Handelsmarginal	11 525	12 390	10 872	10 223
Förädlingsvärde	6 931	7 774	7 868	7 318
Rörelseresultat	- 465	445	1 115	828
Resultat efter FI och K	- 570	326	974	553
Räkenskapsresultat	- 57	525	823	675
Kassaflöde (*)	ej angivet	1 001	1 204	1 233
Rörelsekapital	- 4 376	- 3 660	- 1 895	- 1 013
Eget kapital	- 3 071	- 2 466	238	791
Lång- och medelfristiga skulder (**)	871	603	3 408	3 057
Likviditet	- 844	- 1 295	428	785
Återbetalningsförmåga (***)	ej angivet	0,60	2,83	2,48

(*) Kassaflöde.
(**) Skulder på medellång och lång sikt.
(***) Skulder på medellång och lång sikt/kassaflöde.

- (46) Enligt affärsplanen med mellanscenariot kommer det att ske en minskning av de externa kostnaderna (mindre utnyttjande av externa tjänster, lägre energikostnader) och personalkostnaderna (neddragning av personalstyrkan) parallellt med att produktionen optimeras. Enligt prognosen kommer resultatet därför att förbättras betydligt under omstruktureringsperioden för att uppgå till ungefär 1,7 % (baserat på räkenskapsresultatet) under 2009/10. Det årliga kassaflödet bör uppgå till ca 1,2 miljoner euro under 2009/10 och enligt beräkningarna kommer rörelsekapitalet att kunna förbättras med ca 3,4 miljoner euro under omstruktureringsperioden.
- (47) Enligt affärsplanen med mellanscenariot kommer företagets finansiella struktur att förbättras avsevärt. Från och med räkenskapsåret 2008/09⁽⁷⁾ kommer företaget att åter uppvisa ett positivt eget kapital. Trots att de långfristiga och medelfristiga skulderna ökar under 2008/09 (leasing för att finansiera merparten av de planerade investeringarna), kommer återbetalningsförmågan (i enlighet med vad som anges under skäl 44) inte att uppgå till mer än 2,48 i slutet av omstruktureringsperioden. Likviditeten beräknas också bli positiv från och med räkenskapsåret 2008/09.
- (48) Enligt de franska myndigheterna bekräftas denna utveckling av det positiva faktiska utfallet för räkenskapsåret 2007/08 (se skäl 20).
- (49) De optimistiska och pessimistiska scenarierna för utvecklingen av "Les Volailles du Périgord", som också har översänts av de franska myndigheterna (se skäl 41), bygger på följande hypoteser:
- (50) Optimistiskt scenario: Volymen motsvarande mellanscenariot med en lätt förbättrad volymutveckling för storkök och ett angivet genomsnittspris på 3,56 euro jämfört med 3,53 euro i mellanscenariot. Pessimistiskt scenario: Minskade stormarknadsvolymer 2009/10 jämfört med vad som är beräknat i mellanscenariot, stagnerande volymer inom storkökssegmentet med en otillräcklig utveckling av denna marknad och ett angivet genomsnittspris på 3,48 euro jämfört med 3,53 euro i mellanscenariot.
- (51) Enligt det optimistiska scenariot ska lönsamheten förbättras betydligt under perioden. Resultatet beräknas överstiga mellanscenariot med 1,3 miljoner euro. För företagets finansiella ställning innebär detta att rörelsekapitalet har återställts så att det är i balans. Det pessimistiska scenariot skulle innebära att lönsamheten minskade, med ett resultat på 1 miljon euro mindre än i mellanscenariot. Finansiellt sett är likviditeten inte återställd. Den har förbättrats under perioden men är fortfarande negativ under 2009/10.

⁽⁷⁾ Omstruktureringsstödet på 1 miljon euro är inkluderat i företagets eget kapital från och med räkenskapsåret 2008/09.

Övrigt

- (52) Enligt den information som lämnats av de franska myndigheterna beräknas företaget "Les Volailles du Périgord" inte få något annat stöd innan omstruktureringsperioden är slut.

V. BEDÖMNING

- (53) Företaget "Les Volailles du Périgord" är verksamt inom slakt av kycklingar och kalkoner. Kommissionen konstaterar att artiklarna 92, 93 och 94 i fördraget (nu artiklarna 87, 88 och 89) ska gälla för produktion av fjäderfäkött enligt artikel 19 i rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽⁸⁾, som var tillämplig när stödet beviljades⁽⁹⁾.

1. Förekomst av stöd enligt artikel 87.1 i fördraget

- (54) Enligt artikel 87.1 i fördraget är stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrیدا konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den gemensamma marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna.

- (55) Stödet har beviljats av staten och av Conseil régional d'Aquitaine (se skäl 12 och 18) och gynnar ett visst företag. Enligt fast rättspraxis påverkas handeln när det stödmottagande företaget bedriver en ekonomisk verksamhet och konkurrerar med produkter från andra medlemsstater⁽¹⁰⁾. Enbart det faktum att ett företag får ökad konkurrenskraft i förhållande till konkurrerande företag genom en ekonomisk fördel som det inte skulle ha fått inom ramen för sin vanliga verksamhet visar att det finns en risk för snedvridning av konkurrensen⁽¹¹⁾. "Les Volailles du Périgord" är verksamt inom en sektor där det förekommer handel mellan medlemsstaterna⁽¹²⁾. Som kommissionen redan har konstaterat i sin skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 kan det beviljade stödet därför påverka konkurrensen och handeln mellan medlemsstaterna och utgör följaktligen statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget.

2. Förenlighet med den gemensamma marknaden enligt artikel 87.3 c i fördraget

- (56) I artikel 87.3 c i fördraget fastställs emellertid att stöd kan anses förenligt med den gemensamma marknaden

om det är avsett att underlätta utveckling av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner, förutsatt att det inte påverkar handeln i negativ riktning i en omfattning som strider mot det gemensamma intresset.

- (57) För att detta undantag ska vara tillämpligt måste de relevanta bestämmelserna om beviljande av stöd följas.

Undsättningsstödet

- (58) Kommissionen har granskat undsättningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" mot bakgrund av de riktlinjer som var i kraft dagen för anmälan, dvs. gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till jordbruk⁽¹³⁾ och gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽¹⁴⁾ ("riktlinjerna").

- (59) Genom skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 beslutade kommissionen att stödet kunde betraktas som förenligt med den gemensamma marknaden på grundval av artikel 87.3 c i fördraget.

- (60) Enligt punkt 25 a i riktlinjerna ska undsättningsstöd bestå av likvida medel i form av lånegarantier eller lån. Låneräntan ska minst motsvara de räntor som gäller för lån till sunda företag, och i synnerhet den referensränta som kommissionen tillämpar. Lån måste återbetalas och lånegarantier upphöra inom sex månader efter den första utbetalningen till företaget.

- (61) Det godkända stödet skulle beviljas i form av ett återbetalningspliktigt lån till en årlig ränta motsvarande kommissionens referensränta vid den tidpunkt då lånet beviljades (4,62 % från och med den 1 juli 2007).

- (62) De franska myndigheterna har uppgett att lånet skulle återbetalas inom sex månader från och med den första utbetalningen av de belopp som lånades till företaget. I enlighet med bestämmelserna i punkt 25 c i riktlinjerna har de franska myndigheterna förbundit sig att se till att en omstruktureringsplan, en likvidationsplan eller ett bevis på att hela lånet återbetalats skulle lämnas till kommissionen inom sex månader från och med kommissionens godkännande av undsättningsstödet.

⁽⁸⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁹⁾ Denna förordning upphävdes med verkan från och med den 1 juli 2008 genom rådets förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1). I artikel 180 i förordning (EG) nr 1234/2007 fastställs att artiklarna 87, 88 och 89 i fördraget ska tillämpas på produktion av och handel med fjäderfäkött.

⁽¹⁰⁾ Se bl.a. domstolens dom av den 13 juli 1988 i mål 102/87, Frankrike mot kommissionen, REG 1988, s. 4067.

⁽¹¹⁾ Domstolens dom av den 17 september 1980 i mål 730/79, Philip Morris Holland BV mot kommissionen, REG 1980, s. 2671.

⁽¹²⁾ Handeln med fjäderfäkött mellan gemenskapens medlemsstater uppgick under 2005 till ca 2,9 miljoner ton. (Källa: Eurostat).

⁽¹³⁾ EGT C 28, 1.2.2000, s. 2.

⁽¹⁴⁾ Se fotnot 1.

- (63) Eftersom Frankrike hade underlåtit att lämna de dokument som krävs underrättade kommissionen genom skrivelse K(2008) 3540 slutlig av den 16 juli 2008 om att man skulle inleda det formella granskningsförfarandet i den mening som avses i artikel 88.2 i fördraget och i förordning (EG) nr 659/1999 om tillämpningen av undsättningsstöd. Genom denna skrivelse konstaterade kommissionen att det var troligt att undsättningsstödet olagligen hade förlängts efter de sex månaderna och tvivlade på att den berörda åtgärden var förenlig med den gemensamma marknaden.
- (64) Genom e-post av den 18 september 2008 överlämnade Frankrike en omstruktureringsplan. Ytterligare upplysningar översändes genom e-post av den 12 februari 2009. De franska myndigheterna framhöll att företaget "Les Volailles du Périgord" visserligen hade lämnat sin ansökan om omstruktureringsstöd för sent, men att omstruktureringsplanen hade genomförts från och med januari 2008 (se skäl 22). Kommissionen beklagar att Frankrike inte har uppfyllt sina förpliktelser att lämna de dokument som krävs inom sex månader.
- (65) Enligt punkt 29 i riktlinjerna innebär det faktum att ett undsättningsstöd godkänts inte nödvändigtvis att stöd som beviljas senare inom ramen för en omstruktureringsplan kommer att godkännas. Sådana omstruktureringsstöd ska bedömas för sig.
- (66) Det ska därför undersökas om omstruktureringsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord", i form av omvandling av undsättningsstödet på 1 miljoner euro, är förenligt med den gemensamma marknaden.
- Omstruktureringsstödet*
- (67) Omstruktureringsplanen för "Les Volailles du Périgord", som delvis ska finansieras genom det stöd som här begärs, har tillämpats från och med januari 2008. Vid denna tidpunkt var gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till jordbruk och skogsbruk 2007–2013⁽¹⁵⁾ tillämpliga. I punkt 145 i dessa jordbruksriktlinjer fastställs att bedömningen ska ske enligt riktlinjerna för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter.
- (68) I avsnitt 3.2 i riktlinjerna fastställs vilka regler som gäller för omstruktureringsstöd.
- Företagets stödberättigande*
- (69) Enligt punkt 33 i riktlinjerna är endast företag i svårigheter i den mening som avses i punkterna 9–13 berättigade till ett omstruktureringsstöd. I avsnitt 2.1 i riktlinjerna definieras detta begrepp.
- (70) I punkt 10 fastställs vilka kriterier som ska vara uppfyllda för att ett företag automatiskt ska anses vara i svårigheter (att mer än hälften av företagets tecknade kapital eller egna kapital har gått förlorat eller om företaget uppfyller villkoren i relevant nationell lagstiftning för att vara föremål för ett kollektivt insolvensförfarande). I punkt 11 fastställs emellertid att även om inga av de omständigheter som anges i punkt 10 föreligger, kan ett företag fortfarande anses befinna sig i svårigheter, i synnerhet om de vanliga tecknen på att ett företag befinner sig i svårigheter föreligger, såsom ökande förluster, växande lager eller stigande skuldsättningsgrad.
- (71) "Les Volailles du Périgord", som hade ett strukturellt underskott men nu står inför en omstrukturering, hade drabbats hårt av fågelinfluensan: Nettoomsättningen för räkenskapsåret 2005/2006 hade minskat med ca 5 miljoner euro jämfört med föregående räkenskapsår och likviditeten hade fortsatt att försämrats till följd av förlusten och de växande lagren av frysta fjäderfån. Bankkrediten, som gjorde att företaget fortfarande kunde klara finansieringen under första halvåret 2007 på egen hand, beviljades endast i avvaktan på att undsättningsstödet skulle betalas ut. Om stödet inte betalades ut skulle krediten förfalla till betalning, vilket skulle ha lett till att företaget inställt sina betalningar och lämnat in en konkursansökan (se skäl 10). Kommissionen konstaterade därför att företaget kunde anses vara i svårigheter i den mening som avses i punkt 11 i riktlinjerna⁽¹⁶⁾.
- (72) Undsättningsstödet på 1 miljon euro utbetalades dels i augusti 2007, dels i september 2007 (se skäl 18). De första omstruktureringsåtgärderna började vidtas i januari 2008 (se samma skäl 18). Det svagt positiva resultatet för räkenskapsåret 2007/08 avspeglar de åtgärder som redan hade vidtagits efter utbetalningen av undsättningsstöd (se skäl 20). Vid utgången av detta räkenskapsår hade företaget fortfarande negativt eget kapital och negativ likviditet på ca 2,5 miljoner euro respektive ca 1,3 miljoner euro. Enligt affärsplanen med mellanscenariot beräknas företaget återgå till positivt eget kapital samt positiv likviditet, som när omstruktureringsperioden är slut år 2009/10 ska uppgå till ca 800 000 euro i respektive fall (se skäl 45). Eftersom affärsplanen inbegriper omstruktureringsstödet på 1 miljon euro inser kommissionen att företaget inte kommer att kunna fullgöra sin omstruktureringsplan och inte klarar av att återställa lönsamheten utan stöd. I en sådan situation skulle det vara svårt för företaget att återfå en solid finansiell struktur som gör att det kan finansiera sin verksamhet på egen hand. Kommissionen konstaterar därför att utan detta stöd (dvs. vid en återbetalning av undsättningsstödet) var företaget "Les Volailles du Périgord" fortfarande att betrakta som ett företag i svårigheter i den mening som avses i riktlinjerna i början av omstruktureringsperioden i januari 2008.

⁽¹⁶⁾ Se punkt 29 i kommissionens skrivelse K(2007) 3564 av den 19 juli 2007 om beviljande av undsättningsstöd till företaget "Les Volailles du Périgord".

⁽¹⁵⁾ EUT C 319, 27.12.2006, s. 1.

Återställande av den långsiktiga lönsamheten

- (73) Enligt punkterna 34–37 i riktlinjerna är stödets beviljande beroende av genomförandet av en omstruktureringsplan, som ska göra det möjligt att återställa företagets långsiktiga lönsamhet inom rimlig tid. Företagets förbättrade livskraft ska i huvudsak vara ett resultat av interna åtgärder och får inte bygga på externa faktorer som företaget knappast kan påverka (pris- och efterfrågevariationer osv.). I omstruktureringsplanen ska hänsyn tas till den nuvarande situationen och den förväntade utvecklingen för utbud och efterfrågan. Den ska omfatta ett optimistiskt scenario, ett pessimistiskt scenario och ett scenario som ligger mittemellan dessa. Omstruktureringsplanen ska medföra en omvandling av företaget så att det, när omstruktureringen väl är genomförd, kan bära alla sina kostnader, inbegripet avskrivningar och finansiella kostnader. Den nuvärdesberäknade avkastningen på eget kapital i det omstrukturerade företaget måste vara tillräcklig för att företaget ska vara i stånd att konkurrera på marknaden av egen kraft. Om företagets svårigheter beror på brister i företagsstyrningen ska lämpliga ändringar genomföras.
- (74) De franska myndigheterna har till kommissionen överlämnat en omstruktureringsplan för tre räkenskapsår, från 2007/08 till 2009/10. Denna omstruktureringsplan har genomförts från och med januari 2008. Den baseras på en affärsplan som återger mellanscenariot och omfattar redan de faktiska utfallen för räkenskapsåren 2006/07 samt 2007/08 (se skäl 41). Omstruktureringsplanen åtföljdes av en marknadsstudie daterad i juli 2008, som har utförts av företaget "Xerfi" (se skäl 24).
- (75) Syftet med omstruktureringsplanen är att optimera produktionen genom att fokusera på de verksamheter som har störst lönsamhet. Enligt mellanscenariot ska företaget totalt sett minska sin verksamhet med 23 % av volymen och 8 % av omsättningen under omstruktureringsperioden (se skäl 43 och 44). Enligt de franska myndigheterna kommer omstruktureringsplanen att göra det möjligt för företaget att återfå sin förmåga att finansiera verksamheten med medel från marknaden. I affärsplanen med mellanscenariot anges att räkenskapsresultatet kommer att uppgå till ca 1,7 % av omsättningen under 2009/10. Det årliga kassaflödet bör uppgå till ca 1,2 miljoner euro och enligt beräkningarna kommer rörelsekapitalet att kunna förbättras med ca 3,4 miljoner euro under samma period. Företagets finansiella struktur bör kunna förbättras avsevärt. Enligt beräkningarna kommer det att bli ett positivt eget kapital från och med räkenskapsåret 2008/09 och trots att de långfristiga och medelfristiga skulderna ökar under 2008/09 (finansiering genom leasing), kommer återbetalningsförmågan inte att uppgå till mer än 2,48 i slutet av omstruktureringsperioden. Likviditeten beräknas också bli positiv från och med räkenskapsåret 2008/09 (se skäl 46 och 47).
- (76) Affärsplaner med optimistiska och pessimistiska scenarier har också överlämnats till kommissionen (se skäl 49). Enligt affärsplanen som bygger det optimistiska scenariot ska lönsamheten förbättras betydligt under perioden. För företagets finansiella ställning innebär detta att rörelsekapitalet har återställts så att det är i balans. Det pessimistiska scenariot skulle innebära att lönsamheten minskade, med ett resultat på 1 miljon euro mindre än i mellanscenariot. Finansiellt sett har likviditeten inte återställts. Den har förbättras under perioden men är fortfarande negativ under 2009/10 (se skäl 51).
- (77) För att förbättra och stärka företagets styrning utsågs en ny VD redan under första halvåret 2008. Enligt omstruktureringsplanen ska det anställas en controller och en försäljningsansvarig i samband med företagets nyorientering.
- (78) Kommissionen konstaterar att omstruktureringsplanens varaktighet på tre räkenskapsår (2007/08–2009/10) är kortast möjliga för att företaget ska kunna fullfölja sin kommersiella omorientering, genomföra de planerade omstruktureringsåtgärderna och stabilisera sin ekonomiska och finansiella situation på ett varaktigt sätt efter användningen.
- (79) Enligt kommissionens åsikt kan därför den aktuella omstruktureringsplanen för "Les Volailles du Périgord" återställa företagets långsiktiga lönsamhet inom rimlig tid.
- Förhindrande av otillbörlig snedvridning av konkurrensen*
- (80) Enligt punkterna 38–42 i riktlinjerna ska orimliga snedvridningar av konkurrensen undvikas. I punkt 38 fastställs att kompensatoriska åtgärder måste vidtas för att minimera de negativa effekterna på handelsvillkoren. Enligt punkt 40 ska åtgärderna stå i proportion till de snedvridande effekterna av stödet och i synnerhet till företagets storlek och dess relativa inflytande på den eller de marknader där det verkar. De bör särskilt vidtas på marknader där företaget kommer att ha en betydande position på marknaden efter omstruktureringen. Nedläggning av förlustbringande verksamhet som under alla omständigheter är nödvändig för att återställa lönsamheten kommer inte att bedömas som en minskning av kapaciteten eller marknadsnärvaron.

(81) Enligt den information som lämnats har företaget "Les Volailles du Périgord" en verksamhet som geografiskt sett täcker hela Frankrike. Företagets andel av denna marknad är ca 1 % (se skäl 23). Det kan följaktligen konstateras att "Les Volailles du Périgord" har en ännu mindre marknadsandel på gemenskapsnivå. Enligt affärsplanen har emellertid företaget åtagit sig att minska sin verksamhet med 23 % av volymen och 8 % av omsättningen under omstruktureringsperioden (se skäl 43 och 44). Neddragningarna genomförs inom lågprissegmentet (-60 % av volymen) samt köttaffärerna (-45 % av volymen). De franska myndigheterna har bekräftat att den verksamhet som omfattas av neddragning enligt omstruktureringsplanen inte är förlustbringande. Denna verksamhet genererar emellertid en genomsnittlig nettomarginal som är lägre än vad man kan åstadkomma med produkter för storkök, specialiserade rotisserier och storkök (0,4 euro/kg resp. 0,6 euro/kg).

(82) Enligt de franska myndigheterna innebär neddragningen av verksamheten att företagets marknadsandel kommer att fortsätta minska till 0,8 % av den nationella marknaden under omstruktureringsperioden. Eftersom företaget har ett ytterst begränsat inflytande på den europeiska marknaden för kyckling och kalkon och neddragningen av produktionen inte gör det nödvändigt att lägga ned den förlustbringande verksamheten, konstaterar kommissionen att de föreslagna kompensatoriska åtgärderna är adekvata.

Begränsning av stödet till ett minimum

(83) Enligt punkterna 43–45 i riktlinjerna ska stödet begränsas till det minimum som krävs. I punkt 43 fastställs att mottagaren av omstruktureringsstödet i väsentlig utsträckning ska bidra till omstruktureringen med egna medel, inbegripet genom försäljning av tillgångar som inte är oundgängliga för företagets överlevnad, eller genom extern finansiering på marknadsmässiga villkor. Detta bidrag ska vara reellt, dvs. faktiskt, exklusive alla väntade vinster såsom kassaflöden. Enligt punkt 44 ska det reella bidraget normalt vara minst 40 % för medelstora företag. I punkt 45 fastställs att stödet ska ges med ett sådant belopp att det inte förser företaget med ett överskott av likvida medel och att det inte får användas för att finansiera nyinvesteringar som inte är nödvändiga för att återställa företagets lönsamhet.

(84) Enligt den information som lämnats av de franska myndigheterna kommer omstruktureringskostnaderna på 5 165 150 euro att, vid sidan av det aktuella stödet på 1 miljon euro, finansieras genom leasinglånet på 3 265 150 euro och genom aktieägarnas tillskott på 900 000 euro (se skäl 38). Företagets bidrag till den totala omstruktureringskostnaden utgör därför en andel

på ca 81 %. Eftersom företaget "Les Volailles du Périgord" har färre än 250 anställda och en omsättning på högst 50 miljoner euro, omfattas det av kriterierna för medelstora företag, för vilka det krävs ett reellt bidrag på minst 40 % enligt riktlinjerna. Företagets reella bidrag uppfyller därför mer än väl kraven i riktlinjerna. Enligt de franska myndigheterna har företaget inte något överskott av likvida medel. De har framhållit att företaget fortfarande hade en negativ likviditet på ca 1,5 miljoner euro per den 30 juni 2008. I detta sammanhang konstaterar kommissionen att ett godkännande av detta stöd inte skulle resultera i att företaget fick ett tillskott av ytterligare likvida medel, utan snarare skulle utgöra en omvandling av det undsättningsstöd som redan har utbetalats i augusti och september 2007. De franska myndigheterna har visat att de planerade investeringarna (se skäl 32–34) är nödvändiga för att återställa företagets lönsamhet. Med hänsyn till ovanstående konstaterar kommissionen att det aktuella stödet är begränsat till det minimum som krävs i enlighet med punkterna 43–45 i riktlinjerna.

Övriga bestämmelser

(85) Enligt punkt 47 i riktlinjerna ska företaget genomföra omstruktureringsplanen i sin helhet. Kommissionen betraktar det som ett missbruk av stöd om planen inte följs, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 23 i förordning (EG) nr 659/1999 eller möjligheten att hänskjuta ärendet till domstolen enligt artikel 88.2 andra stycket i fördraget.

(86) Enligt punkt 49 i riktlinjerna måste kommissionen genom de regelbundna och detaljerade rapporter som medlemsstaten ska lämna in kunna försäkra sig om att omstruktureringsplanen genomförs på ett riktigt sätt. Enligt punkt 51 i riktlinjerna räcker det normalt att stödmottagande små och medelstora företag lämnar in en kopia av sin balansräkning och resultaträkning varje år. När ett omstruktureringsstöd har beviljats får omstruktureringsplanen endast ändras (under omstruktureringsperioden) under förutsättning att dessa ändringar är förenliga med punkt 52 i riktlinjerna och har godkänts av kommissionen. De franska myndigheterna har förbundit sig att uppfylla dessa villkor.

(87) Enligt punkt 70 i riktlinjerna ska allt annat stöd som beviljas till företaget under omstruktureringsperioden anmälas enskilt till kommissionen, även om stödet beviljas i enlighet med en godkänd ordning.

(88) De franska myndigheterna har bekräftat att företaget inte tidigare har mottagit ett omstruktureringsstöd, vilket är i linje med den princip om att stöd bara får beviljas en enda gång som fastställs i avsnitt 3.3 i riktlinjerna.

- (89) I avsnitt 5 i riktlinjerna fastställs de specifika bestämmelserna om omstruktureringsstöd till jordbrukssektorn. Dessa bestämmelser är emellertid endast tillämpliga på jordbruksråvaruproduktion. Företaget "Les Volailles du Périgord" är verksamt inom slakt, styckning och beredning av fjäderfä och faller därför inom området för förädling och saluföring av jordbruksvaror. De specifika bestämmelserna för jordbrukssektorn är därför inte tillämpliga i detta fall.
- (90) Med beaktande av att det aktuella stödet beviljas i enlighet med gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter och med beaktande av ovannämnda överväganden drar kommissionen slutsatsen att åtgärden inte riskerar att påverka handelsvillkoren i en omfattning som strider mot det gemensamma intresset. Det kan därför omfattas av det undantag som föreskrivs i artikel 87.3 c i fördraget.

VI. SLUTSATSER

- (91) Kommissionen beklagar att Frankrike har genomfört omstruktureringsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" i strid med artikel 88.3 i fördraget.
- (92) Det statliga stöd som Frankrike har genomfört genom att i strid med artikel 88.3 i fördraget omvandla undsätt-

ningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" till ett omstruktureringsstöd är emellertid förenligt med den gemensamma marknaden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det statliga stöd på 1 miljon euro som Frankrike olagligen har genomfört genom att i strid med artikel 88.3 i fördraget omvandla undsättningsstödet till företaget "Les Volailles du Périgord" till omstruktureringsstöd är förenligt med den gemensamma marknaden.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2009.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

